

Bakati', Rara: Bible for Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Titus

Chapter 1

¹Umpatn Paulus, hamba Allah ge rasul Kristus Yesus , da gatn ngutus demi iman sook da Allah milih ge pegetahuan dak kebenaran da mimpin ka kesalehan. ²Supaya ayo'ak kaat pengharapan da kekal, da nik janji waktu tinga pamule zaman oleh Allah da ti suah laceh. ³Pada waktu'ak , Inik nganyata firman'a umpatn kabar da nik mecaya ka iko sesuai nige perintah Allah, Juruselamat ite. ⁴Ka Titus, anak'a da sah sadatn iman ite samaan. Anugerah ge damai sejahtera umpatn Allah' Bapa , ge Yesus Kristus, Juruselamat ite. Tugas-tugas Titus untuk mamilih panatua ka Kreta.

⁶Ini'k harus'a sok da kati bacela, banun umpatn nyungan saut, umpu anak-anak da pecaya, ge kati gat nuduh karna idup da kati sanunuh ato ngelawan. ⁷Sbab, sook da ngawas jemaat arus'a sook da kati bacela sebage pelayan Allah, kati'k sumbong, kati capat baji, nya pemabuk, kati suka badaru, ge kati srakah nige najo untung. ⁸Sebalik'a , suka mangkatn tumpangan , suka jai da bait, bijaksana, adil, saleh, ge kaatn nguasa adup'a. ⁹Ini bajinte teguh ka saratn da abak da mecaya, sasuai nige da laka da ngajar, sehingga ini'k kaatn mangkatn nasehat menurut pengajaran da sehat ge nagor ayoa'k da membantah'a. ¹⁰Sbab, ani karah sok da malawan, suka ngumong kusong, ge panipu, khusus'a ayo sook da barasal umpatn kalompok sok da baturih. ¹¹Ayoa'k pantas gatn nutup baba'a karna ayoak manyusah samaan kluarga nige ngajar da kati seharus'a ayoa'k ngajar. ¹²Nyungan umpatn ayoa'k , koh lah nabi adup ayoa, nyansana,"Dasar ayo sok Kreta laceh, ulah binatang buas da jahe'k, ge palahap da malas. ¹³Kesaksian diah taman. Karna lakoh, nagorlah ayoak nige karas supaya ayoak jadi sehat sadatn iman. ¹⁴Iyak mile dongeng-dogeng sok Yahudi ge perintah ayo sok da nolak da taman ¹⁵Bagi da murni, samaan murni. Namun, bagi ayoak da najis ge kati pecaya, kati ani nyeteng pun da murni karna bait pikiran atopun ate nurani ayoak najis. ¹⁶Ayoa'k ngaku ngenal Allah, tapi nige parbuatan'a ayoa'k nyangkal Allah. ayoa'k menjijikkan, kati taat, ge kati sanggup umas jaipun da bait.

Chapter 2

¹Akan tetapi, akupm, ngajarlah hal-hal da sasuai nige pengajaran da sehat. ²Are-are da lebih ama harus kaatn nahan adup'a , nige sehat sadatn iman, sadatn kasih, ge sadatn katekunan. ³Uga, mahu-mahu da lebih ama harus angkatn tingkah laku da saleh,inya da suka fitnah ato hamba anggur, tapi harus ngajar jai da bait. ⁴Sak lakoh, ayo'a kaatn nasehat mahu-mahu da angot untuk nyayang banun'a, nyayang anak-anak'a, ⁵menguasai adup, saleh, ngurus ruakng ramin'a , ramah, ge tunduk ka banun'a , supaya firman Allah kati di maliceh. ⁶Lakoh uga, nasehatlah ayo sok angod supaya ni kaatn menguasa adup'a. ⁷Sadatn segala hal, jadilah adupmu teladan sadatn perbuatan-perbuatan da bait. Sadatn pengajaran, nampillah da jujur, da hormat, ⁸nyansana da taman da kati ngutor sehingga para lawan aok jadi mangun karna kati kaatn ngumong hal da jahe tentang ite. ⁹Hamba-hamba harus tunduk ka tuan-tuan'a sadatn hal jai pun, barusahalalah supaya ayo'a auhatn, ge kati melawan. ¹⁰Usah nangko, tapi nampillah bahwa akupm kaat da mecaya supaya sadatn jai pun ayoa'k memulia ajaran Allah, Juru Selamat ite. ¹¹Sbab, anugrah Allah da minsak keselamatan nga nyata bagi samaan sok,

¹³sementara ite nganti pengharapan da panhu barakat, koh lah pajutukng da panhu kemuliaan umpatn Allah Da Maha Besar, ge Juru Selamat ite, Kristus Yesus. ¹⁴Ini nga laka mangkatn Adup'a bagi ite yak menebus ite umpatn samaan perbuatan da jahe ge yak menyucikan bagi Adup'a, suatu umat pilihan'a da bagiati melaku perbuatan da bait. ¹⁵Ngajarlah samaan diah. Nasehat ge nagorlah nige sgala kewibawaan. Usah ani sok da ngarendah kupm.

Chapter 3

¹Nyanuutlah ayo'a sak ni tunduk ka pemerintah ge panguasa, taat ge siap ngelaku setiap perbuatan da bait, ²kati'k memfitnah asi pun, kati badaru, ramah, ge taman-taman bersikap rangut terhadap samaan sok. ³Sbab, ite idu uga бага, kati taat, sasat, gat ngabudak oleh bamacam nafsu ge kesenangan , idup sadatn da jahat ge iri ate, gatn rusi ge saling ngerusi. ⁴Akan tetapi, sak kemurahan ge kasih Allah, Juru Slamat ite, gatn nyata. ⁵Ini nyelamat ite, nya karna barbuat da taman da ite ngelaku, melainkan karna belas kasih'a lewat pembasuhan lahir malik ge pembaruan Roh Kudus. ⁶da Ini nyura atas ite nige marabeh lewat Kristus Yesus, Juru Slamat ite. ⁷Jadi, laka dibenarkan nige anugra'a , ite jadi ahli waris sasuai nige pengharapan idup da kekal. ⁸Saratn diah sungguh taman. Tentang hal diah iko ngate akupm taman-taman yakin supaya ayo'a da nga laka pecaya ka Allah kaat tekun ngelaku perbuatan da bait. Hal-hal diah bait ge bagune bagi samaan sok. ⁹Akan tetapi, ngajauhlah badebat-debat, batitis-batitis, perselisihan, ge badaru da бага tentang Hukum Taurat karna dakoh kati ani gune'a ge sia-sia. ¹⁰Untuk sok da nyebab perpecahan , mangkatnlah ini'k peringatan asa ato dua kali, laka dakoh ngajauhlah ini'k . ¹¹Sbab, kupm pane sok da samu dakoh laka dinyasat ge panhu duse, inik mendatangkan hukuman atas adup'a. Patunjuk da Trakhir ge Salam. ¹²Sak laka iko ngutus Artemas ato Tikhikus ka kupm, barusahalalah untuk utuk ka iko ka Nikopolis karna iko nga laka mutus untuk madi'k ka tetn salama musim panut jana'k. ¹³Nige sakuat tanagamu'k , bantulah Zenas. si ahli hukum dakoh, ge Apolos da ani ka sadatn perjalanan supaya ayoa kati'k kakurangan nyiteng jai pun. ¹⁴Haruslah ayo sok ite belajar batekun dalam melaku pekerjaan da bait supaya ayoa

Chapter 3

kaatn menuh kabutuhan idup bilang kano ge kati idup nige kati babuah.¹⁵ Samaan sok da ani gek iko nyampe salam untuk imu'k. Nyampe salam'ko ka ayoa'k da mengasihi kai sadatn iman. Anugrah menyerta ayo kupm samaan.